Flairesse Paste

DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH
Elbgaustraße 248 · 22547 Hamburg · Germany · www.dmg-dental.com
092935/2022-02

CE

Gebrauchsinformation — Deutsch

Produktbeschreibung

Zahnreinigungs- und Polierpaste zur professionellen Zahnreinigung und Politur der Zahnoberflächen im Rahmen einer Prophylaxebehandlung. Flairesse Paste wird in der Single-use unit und in der Tube in unterschiedlichen Geschmacksrichtungen angeboten. Durch die drei unterschiedlichen Abrasionsgrade der Pasten kann individuell, je nach Grad der Verunreinigung, auf die jeweilige Patientensituation reagiert werden.

Zweckbestimmung

- Entfernung oberflächlicher weicher und harter Zahnbeläge.
- Entfernung extrinsischer Verfärbungen (z. B. Kaffee-, Tee- oder Tabakverfärbungen).

Verwendungsbeschränkung

Das Material darf nicht angewandt werden, wenn die Kontrolle über den Schluckreflex bei dem Patienten nicht gewährleistet ist.

Indikation

- Extrinsische Verfärbungen
- Zahnbeläge

Kontraindikation

Das Material nicht bei bekannten Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe oder bei Kontaktallergien verwenden.

Patientenzielgruppe

Personen, die im Rahmen einer zahnärztlichen Maßnahme behandelt werden.

Vorgesehener Anwender

Zahnarzt, zahnärztliches Fachpersonal

Hinweise zur Anwendung

- Wird das Material mithilfe einer Einmalapplikation direkt im Mund des Patienten ausgebracht, so ist diese aus hygienischen Gründen nur bei einem Patienten zu verwenden.
- Alle im Handel erhältlichen Einmal-Prophylaxe-Winkelstücke oder Polierkelche können verwendet werden.
- DMG empfiehlt, die Prophylaxepasten nacheinander (mit absteigendem Abrasionsgrad) zu verwenden. Für okklusale Flächen Bürsten verwenden.
- Die Single-use unit und die Tube sind mit einem Originalitätsverschluss versehen.
- Vor der ersten Anwendung auf Unversehrtheit des Originalitätsverschlusses achten.

Empfohlene Anwendung

Vorsicht! Überhitzungsgefahr bei unsachgemäßer Anwendung.
▸ Darauf achten, dass ausreichend Material in dem genutzten Polierkelch vorhanden ist.

Vorsicht! Verschluckungsgefahr bei unzureichender Speichelabsaugung.
▸ Speichel während der Behandlung gründlich absaugen.

Paste aus Single-use unit anwenden

Hinweis: Jede Single-use unit enthält ausreichend Material für eine Prophylaxebehandlung. Jede Single-use unit darf nur bei einem einzelnen Patienten angewandt werden.

1. Originalitätsverschluss der Single-use unit mit Hilfe der Lasche abziehen und verwerfen.
2. Die Single-use unit in den zugehörigen Prophylaxehalter einsetzen.
3. Zum Befüllen den Polierkelch bei niedriger Geschwindigkeit in die Prophylaxepaste halten und Material aufnehmen.
4. Mit dem Polierkelch die Prophylaxepaste 20 s pro Zahn bei 3000 bis 5000 U/min einarbeiten.
5. Überschüssige Prophylaxepaste absaugen und vom Patienten ausspucken lassen.

Paste aus Tube anwenden

Hinweis: Um einer Austrocknung des Materials vorzubeugen, die Tube verschließen, sobald das Material ausgebracht wurde.

1. Beim erstmaligen Gebrauch einer Tube den Originalitätsverschluss mit Hilfe der Lasche abziehen und verwerfen.
2. Eine ausreichende Menge Material auf einen Mischblock ausbringen.
3. Zum Befüllen den Polierkelch bei niedriger Geschwindigkeit in die Prophylaxepaste halten und Material aufnehmen.
4. Mit dem Polierkelch die Prophylaxepaste 20 s pro Zahn bei 3000 bis 5000 U/ min einarbeiten.
5. Überschüssige Prophylaxepaste absaugen und vom Patienten ausspucken lassen.

Wechselwirkungen

Keine Wechselwirkungen bekannt.

Restrisiken / Nebenwirkungen

Übermäßiges Verschlucken des Materials kann zu Übelkeit und Brechreiz führen. Das Restrisiko einer Hypersensibilität gegen Komponenten des Materials ist nicht auszuschließen.

Warnungen / Vorsichtshinweise

- Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
- Kontakt mit der Haut vermeiden! Im Falle eines unbeabsichtigten Hautkontakts die betroffene Stelle sofort gründlich mit Wasser und Seife waschen.
- Kontakt mit den Augen vermeiden! Im Falle eines unbeabsichtigten Augenkontakts sofort gründlich mit viel Wasser spülen und gegebenenfalls einen Arzt konsultieren.
- Herstellerangaben von anderen Produkten, die mit dem Material/den Materialien verwendet werden, beachten.
- Schwerwiegende Vorkommnisse mit diesem Produkt sind dem Hersteller sowie den zuständigen Meldebehörden anzuzeigen.
- Nicht verschlucken.

Leistungsmerkmale des Produkts

Fluoridgehalt: ca. 12300 ppm

Lagerung / Entsorgung

- Bei 15 bis 25 °C (59 bis 77 °F) trocken lagern!
- Nicht im Kühlschrank lagern.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.
- Unter Beachtung der nationalen Vorschriften entsorgen.

Zusammensetzung

Bimsstein (ca. 47 %), Glycerin (ca. 35 %), Wasser (ca. 9 %), Natriumfluorid (< 3 %), Phosphorsäure (< 2 %), Additive (ca. 5 %)
Frei von Aspartam, Gluten und Saccharin.
Enthält Xylitol.

Instructions for use — English

Product description

Tooth cleaning and polishing paste for professional tooth cleaning and polishing of tooth surfaces as part of a prophylaxis treatment. Flairesse Paste is packaged as a Single-use unit or a tube and is available in various flavors. The three different grit sizes of the pastes enable a graded response to each patient's situation, depending on the level of cleaning required.

Intended purpose

- Removal of superficial soft and hard plaque.
- Removal of extrinsic stains (e.g. stains from coffee, tea or tobacco).

Limitations of use

Do not use the material if the patient cannot control the swallowing reflex.

Indications

- Extrinsic stains
- Tooth plaque

Contraindications

Do not use the material where there are known allergies to any of the components or contact allergies.

Patient target group

Persons receiving treatment as part of a dental procedure.

Intended users

Dentist, dental personnel

Notes for use

- If the material is applied to the patient's mouth with a single use applicator, the single use applicator must be used for this one patient only for hygienic reasons.
- All disposable prophylaxis contra-angles or polishing cups available on the market may be used.
- DMG recommends using the prophylaxis pastes one after the other (decreasing the grit). Use brushes for occlusal surfaces.
- The Single-use unit and the tube are fitted with a tamper-proof seal.
- Make sure that the tamper-proof seal is intact before the first use.

Recommended use

Caution! Incorrect use may result in overheating.
▸ Ensure that there is sufficient material in the polishing cup used.

Caution! Risk of swallowing if saliva suction is insufficient.
▸ Saliva must be suctioned away thoroughly during treatment.

Using the paste from the Single-use unit

Note: Each Single-use unit holds enough material for one prophylaxis treatment. Each Single-use unit may only be used for one individual patient.

1. Peel off the tamper-proof seal from the Single-use unit using the tab and discard.
2. Insert the Single-use unit into the appropriate prophylaxis holder.
3. To fill, set the polishing cup to low speed and push it into the Prophylaxis Paste to take up the material.
4. Use the polishing cup to apply the Prophylaxis Paste for 20 seconds per tooth at 3000 to 5000 rpm.
5. Suction away excess Prophylaxis Paste and have the patient to spit it out.

Applying the paste from the tube

Note: To prevent the material from drying out, close the tube as soon as you have expressed the material.

1. When using a tube for the first time, unscrew the cap, peel off the tamper-proof seal using the tab and discard.
2. Express a sufficient quantity of the material onto a mixing pad.
3. To fill, set the polishing cup to low speed and push it into the Prophylaxis Paste to take up the material.
4. Use the polishing cup to apply in the Prophylaxis Paste for 20 seconds per tooth at 3000 to 5000 rpm.
5. Suction away excess Prophylaxis Paste and have the patient to spit it out.

Interactions

No interactions are currently known.

Residual risks / side effects

Swallowing excessive amounts of the material may cause nausea. The residual risk of hypersensitivity to components of the material cannot be ruled out.

Warnings / precautions

- For dental use only.
- Keep out of the reach of children!
- Avoid contact with the skin! In the event of accidental skin contact, immediately wash the affected area thoroughly with soap and water.
- Avoid eye contact! In the event of accidental contact with the eyes, immediately rinse thoroughly with plenty of water and consult a physician if necessary.
- Follow the manufacturer's instructions for other products that are used with the material/ materials.
- Serious incidents involving this product must be reported to the manufacturer and to the responsible registration authorities.
- Do not swallow.

Performance characteristics of the device

Fluoride content: approx. 12,300 ppm

Storage / disposal

- Store in a dry place at 15 to 25°C (59 to 77°F)!
- Do not store in the refrigerator.
- Keep away from direct sunlight.
- Do not use after the expiration date.
- Disposal must comply with national regulations.

Composition

Pumice (approx. 47 %), glycerol (approx. 35 %), water (approx. 9 %), sodium fluoride (< 3 %), phosphoric acid (< 2 %), additives (approx. 5 %)
Free from aspartame, gluten and saccharin.
Contains xylitol.

Mode d'emploi — Français

Description du produit

Pâte de nettoyage et de polissage des dents, pour nettoyage et polissage professionnels de la surface des dents dans le cadre d'un traitement prophylactique. Flairesse Paste est disponible en Single-use unit ou en tube et dans différentes notes aromatiques. Les trois différentes tailles de grain des pâtes permettent de répondre au cas de chaque patient, en fonction du niveau de nettoyage requis.

Destination

- Élimination de la plaque dentaire superficielle molle et dure.
- Élimination des taches extrinsèques (p. ex. taches de café, de thé ou de tabac).

Restriction d'utilisation

Ne pas utiliser le matériau si le contrôle du réflexe de déglutition n'est pas garanti chez le patient.

Indications

- Taches extrinsèques
- Plaque dentaire

Contre-indications

Ne pas utiliser le matériau en cas d'allergies à l'un des composants ou en cas d'allergies de contact.

Groupes cible de patientes

Personnes traitées dans le cadre d'une procédure dentaire.

Utilisateurs auquel le dispositif est destiné

Dentiste, personnel dentaire

Remarques concernant l'utilisation

- Si le matériau est appliqué dans la bouche du patient à l'aide d'un applicateur à usage unique, celui-ci doit être utilisé uniquement pour ce seul patient, pour des raisons d'hygiène.
- Tous les contre-angles de prophylaxie ou cupules de polissage jetables disponibles sur le marché peuvent être utilisés.
- DMG recommande d'utiliser les pâtes de prophylaxie les unes après les autres (en diminuant le grain). Utilisez des brosses pour les surfaces occlusales.
- La Single-use unit et le tube sont munis d'un opercule de sécurité.
- Veillez à ce que l'opercule de sécurité soit intact avant la première utilisation.

Utilisation recommandée

Attention ! Une utilisation non adaptée peut provoquer une surchauffe.
▸ Veillez à ce qu'il y ait assez de matière dans la cupule de polissage.

Attention ! Il existe un risque d'ingestion si l'aspiration de la salive n'est pas suffisante.
▸ La salive doit être complètement aspirée durant la totalité du traitement.

Utilisation de la pâte dans la Single-use unit

Remarque : Chaque Single-use unit contient une quantité suffisante de produit pour effectuer un traitement prophylactique. Chaque Single-use unit est réservée à un seul patient.

1. Retirez l'opercule de sécurité de la Single-use unit à l'aide de la languette et jetez-le.
2. Insérez la Single-use unit dans le porte-dose prophylactique adapté.
3. Pour le remplir, réglez la cupule de polissage sur la vitesse faible, maintenez-le dans la pâte prophylactique et prélevez le produit.
4. À l'aide de la cupule de polissage, appliquez la pâte prophylactique pendant 20 secondes sur chaque dent à une vitesse comprise entre 3 000 et 5 000 tr/min.
5. Aspirez l'excédent de pâte prophylactique et demandez au patient de recracher le produit.

Application de la pâte depuis le tube

Remarque : Pour éviter le dessèchement du produit, fermez le tube dès que vous avez déposé la solution.

1. Lorsque vous utilisez un tube pour la première fois, dévissez le bouchon, retirez l'opercule de sécurité à l'aide de la languette et jetez-le.
2. Déposez suffisamment de produit dans une plaque de mélange.
3. Pour le remplir, réglez la cupule de polissage sur la vitesse faible, maintenez-le dans la pâte prophylactique et prélevez le produit.
4. À l'aide de la cupule de polissage, appliquez la pâte prophylactique pendant 20 secondes sur chaque dent à une vitesse comprise entre 3 000 et 5 000 tr/min.
5. Aspirez l'excédent de pâte prophylactique et demandez au patient de recracher le produit.

Interactions

Aucune interaction n'est actuellement connue.

Risques résiduels / effets secondaires

Une ingestion de quantités excessives de matériau peut provoquer des nausées. Le risque résiduel d'une hypersensibilité aux composants du matériau ne peut être écarté.

Mise en garde / précaution

- Destiné exclusivement à l'usage dentaire.
- Ne pas laisser à la portée des enfants !
- Éviter tout contact avec la peau ! En cas de contact accidentel avec la peau, laver immédiatement et soigneusement la zone touchée au savon et à l'eau.
- Éviter tout contact avec les yeux ! En cas de contact accidentel avec les yeux, rincer tout de suite et soigneusement à grande eau, et consulter un médecin si nécessaire.
- Suivre les instructions du fabricant concernant les autres produits utilisés avec le matériau/ les matériaux.
- Tout incident sérieux impliquant ce produit doit être signalé au fabricant et aux autorités chargées de l'immatriculation.
- Ne pas avaler.

Caractéristiques en matière de performances

Teneur en fluorure : environ 12,300 ppm

Stockage / élimination

- Conserver au sec à une température comprise entre 15 et 25 C (soit 59 et 77°F) !
- Ne pas stocker au réfrigérateur.
- Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption.
- Les déchets doivent être éliminés conformément aux réglementations nationales en vigueur.

Composition

Pumice (environ 47 %), glycérol (environ 35 %), eau (environ 9 %), fluorure de sodium (< 3 %), acide phosphorique (< 2 %), additifs (environ 5 %)
Sans aspartame, gluten ni saccharine.
Contient du Xylitol.

Istruzioni per l'uso — Italiano

Descrizione del prodotto

Pasta per pulizia e lucidatura professionali per la pulizia dei denti e la lucidatura delle superfici dentali nei trattamenti di profilassi. Flairesse Paste è confezionata in unità monodose Single-use unit o in tubetto ed è disponibile in vari gusti. I tre diversi gradi di abrasione delle paste consentono di agire in base alla situazione specifica del paziente a seconda del livello di pulizia richiesto.

Destinazione d'uso

- Rimozione della placca superficiale morbida e dura.
- Rimozione di macchie estrinseche (ad es. macchie di caffè, tè o tabacco).

Restrizioni all'uso

Non applicare il materiale se il paziente non è in grado di controllare il riflesso di deglutizione.

Indicazioni

- Macchie estrinseche
- Placca dentale

Controindicazioni

Non utilizzare il materiale in caso di allergia nota a uno qualsiasi dei componenti o di allergie da contatto.

Gruppo pazienti destinatari

Soggetti trattati nel corso di una procedura dentale.

Degli utilizzatori previsti

Dentisti, personale odontoiatrico

Note per l'utilizzo

- Se il materiale viene applicato nella cavità orale del paziente con un applicatore monouso, quest'ultimo deve essere utilizzato solamente su quest'unico paziente per motivi igienici.
- Possono essere usati tutti i controangoli e le coppette lucidanti monouso disponibili sul mercato.
- DMG raccomanda di utilizzare le paste per profilassi una dopo l'altra (diminuendo la grana). Utilizzo di spazzole per le superfici occlusali.
- L'unità Single-use unit e il tubetto sono dotati di un sigillo antimanomissione.
- Assicurarsi che il sigillo a prova di manomissione sia intatto prima dell'utilizzo iniziale.

Uso consigliato

Attenzione! L'utilizzo non corretto potrebbe provocare il surriscaldamento.
▸ Assicurarsi che vi sia materiale sufficiente nella coppetta lucidante utilizzata.

Attenzione! Rischio di ingoiare, se l'aspirazione della saliva non è sufficiente.
▸ La saliva deve essere aspirata accuratamente durante il trattamento.

Utilizzo della pasta dall'unità Single-use unit

Nota: Ciascuna unità Single-use unit contiene una quantità di materiale sufficiente per un trattamento di profilassi. Ciascuna unità Single-use unit può essere utilizzata esclusivamente per un singolo paziente.

1. Rimuovere il sigillo a prova di manomissione dall'unità Single-use unit utilizzando la linguetta e gettarlo.
2. Inserire l'unità Single-use unit nell'adeguato supporto per la profilassi.
3. Per l'otturazione, regolare la coppetta lucidante alla velocità bassa, immergerla nella pasta per profilassi e prelevare il materiale.
4. Utilizzare la coppetta lucidante per applicare la pasta per profilassi per 20 secondi per ciascun dente a una velocità da 3000 a 5000 giri/min.
5. Aspirare la pasta per profilassi in eccesso e chiedere al paziente di sputarla.

Applicare la pasta dal tubetto

Nota: Per evitare che il materiale si secchi, chiudere il tubetto subito dopo avere spremuto il materiale.

1. Quando si utilizza il tubetto per la prima volta, svitare il cappuccio, eliminare il sigillo a prova di manomissione utilizzando la linguetta e gettarlo via.
2. Spremere una quantità sufficiente di materiale in un piattino per la miscelatura.
3. Per l'otturazione, regolare la coppetta lucidante alla velocità bassa, immergerla nella pasta per profilassi e prelevare il materiale.
4. Utilizzare la coppetta lucidante per applicare la pasta per profilassi per 20 secondi per ciascun dente a una velocità da 3000 a 5000 giri/min.
5. Aspirare la pasta per profilassi in eccesso e chiedere al paziente di sputarla.

Interazioni

Non sono attualmente note interazioni.

Rischi residui / effetti collaterali

La deglutizione di quantità eccessive del materiale può causare nausea. Non si può escludere il rischio residuo di ipersensibilità ai componenti del materiale.

Avvertenza / precauzione

- Solo per uso odontoiatrico.
- Conservare lontano dalla portata dei bambini!
- Evitare il contatto con la pelle! In caso di contatto accidentale con la pelle lavare immediatamente la parte interessata con acqua e sapone.
- Evitare il contatto con gli occhi! In caso di contatto accidentale con gli occhi sciacquare immediatamente con abbondante acqua e, se necessario, consultare un medico.
- Per l'utilizzo di altri prodotti con il materiale/i materiali, seguire le istruzioni del produttore.
- Eventuali incidenti gravi correlati all'impiego di questo prodotto devono essere segnalati al produttore e alle autorità di registrazione competenti.
- Non ingoiare.

Caratteristiche di prestazione

Contenuto di fluoruro: approssimativamente 12.300 ppm

Conservazione / eliminazione

- Conservare in un luogo asciutto da 15 a 25°C(59 a 77 °F)!
- Non conservare in frigorifero.
- Proteggere dai raggi diretti del sole.
- Non utilizzare oltre la data di scadenza.
- Lo smaltimento deve essere conforme alle disposizioni nazionali in materia.

Composizione

Pomice (approssimativamente il 47%), glicerolo (approssimativamente il 35%), acqua (approssimativamente Il 9%), fluoruro di sodio (< 3%), acido fosforico (< 2%), additivi (approssimativamente il 5%)
Privo di aspartame, glutine e saccarina.
Contiene xilitolo.

Instrucciones de uso — Español

Descripción del producto

Pasta para limpieza y pulido dental profesional de superficies dentales como parte de tratamientos profilácticos. La pasta Flairesse viene en un envase Single-use unit (monodosis) o un tubo, y está disponible en varios sabores. El granulado de tres tamaños distintos de la pasta permite responder de manera gradual a la situación de cada paciente en función del nivel de limpieza necesario.

Finalidad prevista del producto

- Eliminación de placa superficial (blanda y dura).
- Eliminación de manchas extrínsecas (por ejemplo, manchas de café, té o tabaco).

Limitaciones de uso

No utilice el material si el paciente no puede controlar el reflejo de tragar.

Indicaciones

- Manchas extrínsecas
- Placa dental

Contraindicaciones

No utilice el material si existe alguna alergia conocida a alguno de los componentes o alergias de contacto.

Grupo(s) de pacientes

Personas que reciben tratamiento como parte de un procedimiento dental.

Usuarios previstos

Dentista, personal dental

Notas para el uso

- Si el material se aplica a la boca del paciente con un aplicador de un solo uso, el aplicador de un solo uso solo se debe utilizar en ese paciente por motivos de higiene.
- Pueden utilizarse todos los contraángulos de profilaxis o copas de pulido del mercado.
- DMG recomienda usar las pastas profilácticas una tras otra (disminuyendo el grano). Utilice cepillos para las superficies oclusales.
- El envase Single-use unit y el tubo están equipados con un sello a prueba de manipulaciones.
- Asegúrese de que el sello a prueba de manipulaciones esté intacto antes del primer uso.

Recomendaciones de uso

¡Atención! Un uso incorrecto puede tener como resultado el sobrecalentamiento.
▸ Asegúrese de que haya suficiente material en la copa de pulido utilizada.

¡Atención! Riesgo de ingestión si es insuficiente la succión de saliva.
▸ Se tiene que aspirar la saliva a conciencia durante el tratamiento.

Uso de la pasta del envase Single-use unit

Nota: Cada envase Single-use unit contiene suficiente material para un tratamiento de profilaxis. Cada envase Single-use unit sólo puede utilizarse para un único paciente.

1. Retire el sello a prueba de manipulaciones del envase Single-use unit utilizando la lengüeta y deséchelo.
2. Introduzca el envase Single-use unit en el soporte de profilaxis adecuado.
3. Para rellenar, coloque la copa de pulido a baja velocidad y empújela hacia la pasta de profilaxis para que se absorba el material.
4. Utilice la copa de pulido para aplicar la pasta profiláctica durante 20 segundos por diente a 3000-5000 rpm.
5. Aspire la pasta profiláctica sobrante y solicite al paciente que la escupa.

Aplicación de la pasta del tubo

Nota: Para evitar que se seque el material, cierre el tubo en cuanto haya sacado material.

1. Al utilizar un tubo por primera vez, desenrosque la tapa, quite el sello a prueba de manipulación utilizando la lengüeta y deséchelo.
2. Deposite una cantidad suficiente del material en una paleta de mezcla.
3. Para rellenar, coloque la copa de pulido a baja velocidad y empújela hacia la pasta de profilaxis para que se absorba el material.
4. Utilice la copa de pulido para aplicar la pasta profiláctica durante 20 segundos por diente a 3000-5000 rpm.
5. Aspire la pasta profiláctica sobrante y solicite al paciente que la escupa.

Interacciones

No se conocen interacciones actualmente.

Riesgos residuales/efectos secundarios

Tragar cantidades excesivas del material puede provocar nauseas. No se puede descartar el riesgo residual de hipersensibilidad a los componentes.

Advertencias / precauciones

- Solo para uso odontológico.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños!
- ¡Evitar el contacto con la piel! En caso de contacto accidental con la piel, lavar inmediatamente la zona afectada con agua y jabón.
- ¡Evitar el contacto con los ojos! En caso de contacto accidental con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua y acudir al médico si fuera necesario.
- Siga las instrucciones del fabricante para los otros productos que se utilizan con el material o los materiales.
- Se tiene que informar al fabricante y a las autoridades responsables de registro de incidentes graves que impliquen a este producto.
- No tragar.

Características de funcionamiento del producto

Contenido de fluor: aprox. 12,300 ppm

Almacenamiento / eliminación

- ¡Almacenar en un lugar seco a temperaturas de 15 a 25°C (59 a 77°F)!
- No conservar en nevera.
- Mantener alejado de la luz solar directa.
- No usar después de la fecha de caducidad.
- La eliminación debe cumplir con las normas nacionales.

Composición

Piedra pómez (aprox. 47 %), glicerol (aprox. 35 %), agua (aprox. 9 %), fluoruro de sodio (< 3 %), ácido fosfórico (< 2 %), aditivos (aprox. 5 %)
Sin aspartamo, gluten ni sacarina.
Contiene xilitol.

Instruções de uso — Português

Descrição do produto

Pasta para limpeza e polimento profissional da superfície dos dentes como parte do tratamento de profilaxia. A Flairesse Paste é fornecida como Single-use unit ou em tubo e está disponível

em vários sabores. As três granularidades diferentes das pastas permitem uma resposta gradual à situação de cada paciente, dependendo do nível de limpeza necessário.

Finalidade prevista

- Remoção de placa bacteriana superficial mole e mineralizada.
- Remoção de manchas extrínsecas (por exemplo, manchas de café, chá ou tabaco).

Limitações de utilização

Não usar o material se o paciente não puder controlar o reflexo de deglutição.

Indicações

- Manchas extrínsecas
- Placa dentária

Contraindicações

Não usar o material, caso o usuário tenha histórico de alergias de contato a qualquer um dos componentes deste produto.

Grupos-alvo de doentes

Pessoas em tratamento como parte de um procedimento odontológico.

Utilizadores a que se destinam

Dentistas, técnicos dentários

Observações sobre o uso

- Caso o produto seja aplicado na boca do paciente com um aplicador descartável, esse aplicador deve ser usado em um único paciente por razões de higiene.
- O produto pode ser usado com todos os cones de polimento ou contra ângulos de profilaxia descartáveis disponíveis no mercado.
- A DMG recomenda usar as pastas profiláticas de forma sucessiva (reduzindo a granularidade). Use escovas para superfícies oclusais.
- A Single-use unit e o tubo possuem um lacre de segurança.
- Certifique-se de que o lacre esteja intacto antes do primeiro uso.

Aplicação recomendada

Cuidado! O uso incorreto poderá causar sobreaquecimento.
▸ Garanta que exista material suficiente na taça de polimento.

Cuidado! Risco de engolimento caso a sucção de saliva seja insuficiente.
▸ A saliva deverá ser sugada rigorosamente durante o tratamento.

Uso da pasta a partir da Single-use unit

Observação: Cada Single-use unit contém material suficiente para um tratamento profilático. Cada Single-use unit pode ser usada somente para um único paciente.

1. Remova o lacre de segurança da Single-use unit pela aba e descarte-o.
2. Insira a Single-use unit no suporte profilático apropriado.
3. Para encher, ajuste a taça de polimento para a velocidade baixa, segure-a dentro da pasta profilática e retire o material.
4. Use a taça de polimento para aplicar a pasta profilática durante 20 segundos em cada dente, entre 3000 a 5000 rpm.
5. Sugue o excesso de pasta profilática e peça ao paciente para cuspir o restante.

Aplicação da pasta a partir do tubo

Observação: Para evitar que o material seque, feche o tubo assim que espremer o material.

1. Ao usar o tubo pela primeira vez, remova a tampa, puxe o lacre pela aba e descarte-o.
2. Esprema uma quantidade suficiente do material em um bloco de mistura.
3. Para encher, ajuste a taça de polimento para a velocidade baixa, segure-a dentro da pasta profilática e retire o material.
4. Use a taça de polimento para aplicar a pasta profilática durante 20 segundos em cada dente, entre 3000 a 5000 rpm.
5. Sugue o excesso de pasta profilática e peça ao paciente para cuspir o restante.

Interações medicamentosas

Atualmente, não há informações sobre interações com outros materiais.

Efeitos secundários/riscos residuais

A ingestão excessiva do material pode causar náusea. Apesar disso, pode haver risco residual de hipersensibilidade aos componentes do produto.

Advertências / precauções

- Somente para uso odontológico.
- Manter longe do alcance de crianças!
- Evitar o contato com a pele! Em caso de contato acidental com a pele, lave imediatamente a zona afetada com água em abundância e sabão.
- Evitar o contato com os olhos! Em caso de contato involuntário com os olhos, enxágue imediatamente com água em abundância e consulte um médico, se necessário.
- Siga as instruções de uso dos fabricantes de outros produtos que podem ser usados com os materiais.
- Caso ocorram incidentes graves relacionados a este produto, eles devem ser comunicados ao fabricante, bem como às autoridades de registro responsáveis.
- Não ingerir.

Características de desempenho do dispositivo

Teor de flúor: cerca de 12.300 ppm

Armazenamento /eliminação

- Armazenar em local seco a uma temperatura entre 15 e 25 °C (59 e 77 °F)!
- Não armazenar na geladeira.
- Proteger da luz solar direta.
- Não usar depois de ultrapassado o prazo de validade.
- Descartar o material de acordo com a legislação nacional em vigor.

Composição

Pedra-pomes (cerca de 47%), glicerol (cerca de 35%), água (cerca de 9%), fluoreto de sódio (< 3%), ácido fosfórico (< 2%) e aditivos (cerca de 5%)
Isento de aspartame, glúten e sacarina.
Contém xilitol.

Gebruiksaanwijzing — Nederlands

Productbeschrijving

Gebitsreinigings- en polijstpasta voor professionele gebitsreiniging en het polijsten van de gebitsoppervlakken t.b.v. een profylactische behandeling. Flairesse pasta is beschikbaar in verpakkingsformaat met Single-use unit of een tube en verkrijgbaar in twee verschillende smaken. De pasta is verkrijgbaar in drie verschillende korrelgroottes. Zodoende kan elke patiënt behandeld worden afhankelijk van het vereiste reinigingsniveau.

Beoogde doeleind

- Verwijdering van oppervlakkige zachte en harde plak.
- Verwijdering van extrinsieke vlekken (bijv. vlekken van koffie, thee of tabak).

Gebruiksbeperkingen

Het materiaal niet gebruiken als de patiënt geen controle heeft over zijn/haar slikreflex.

Indicaties

- Extrinsieke vlekken
- Tandplak

Contra-indicaties

Materiaal niet gebruiken bij bekende allergieën voor een of meer van de bestanddelen of contactallergieën.

Patiëntendoelgroep

Personen die tandheelkundig worden behandeld.

Beoogde gebruikers

Tandarts, tandheelkundig personeel

Aanwijzingen voor het gebruik

- Indien het materiaal in de mond van de patiënt wordt aangebracht met een wegwerpapplicator, mag deze vanuit hygiënisch oogpunt alleen bij deze patiënt worden gebruikt.
- Alle op de markt verkrijgbare profylactische hoekstukken of polijstcups voor eenmalig gebruik zijn kunnen worden gebruikt.
- DMG adviseert de profylactische pasta's na elkaar te gebruiken (in afnemende korrelgrootte). Gebruik borsteltjes voor occlusale oppervlakken.
- Zowel de Single-use unit als de tube zijn voorzien van een fraudebestendig zegel.
- Controleer voorafgaand aan het eerste gebruik of de fraudebestendige zegel intact is.

Aanbevolen gebruik

Let op! Verkeerd gebruik kan leiden tot oververhitting.
► Ervoor dat zich voldoende materiaal bevindt in de gebruikte polijstcup.

Let op! Bij onvoldoende afzuiging van speeksel bestaat gevaar van doorslikken.
► Speeksel moet tijdens de behandeling grondig worden afgezogen.

Gebruik van de pasta in Single-use unit

Opmerking: Elke Single-use unit dosis bevat voldoende materiaal voor één profylactische behandeling. Elke Single-use unit dosis mag slechts gebruikt worden voor één individuele patiënt.

1. De fraudebestendige zegel middels het lipje van de Single-use unit trekken en weggooien.
2. De Single-use unit aanbrengen in de bijbehorende profylactische houder.
3. Om te vullen de polijstcup instellen op lage snelheid en in de profylactische pasta dopen om het materiaal op te nemen.
4. Gebruik de polijstcup om de profylactische pasta gedurende 20 seconden per gebitselement bij 3000 tot 5000 rpm aan te brengen.
5. Overtollige profylactische pasta afzuigen en door patiënt uit laten spugen.

Pasta uit de tube aanbrengen

Opmerking: Om te voorkomen dat het materiaal uitdroogt, moet de tube onmiddellijk worden gesloten nadat u het materiaal heeft gedoseerd.

1. Bij het eerste gebruik van de tube de dop eraf draaien, de fraudebestendige zegel middels het lipje verwijderen en weggooien.
2. Een toereikende hoeveelheid van het materiaal doseren op een mengpad.
3. Om te vullen de polijstcup instellen op lage snelheid en in de profylactische pasta dopen om het materiaal op te nemen.
4. Gebruik de polijstcup om de profylactische pasta gedurende 20 seconden per gebitselement bij 3000 tot 5000 rpm aan te brengen.
5. Overtollige profylactische pasta afzuigen en door patiënt uit laten spugen.

Interacties

Er zijn momenteel geen interacties bekend.

Resterende risico's / bijwerkingen

Doorslikken van grote hoeveelheden van het materiaal kan misselijkheid veroorzaken. Het resterende risico van overgevoeligheid voor componenten van het materiaal kan niet worden uitgesloten.

Waarschuwingen / voorzorgsmaatregelen

- Alleen voor tandheelkundig gebruik.
- Buiten bereik van kinderen bewaren!
- Vermijd contact met de huid! Spoel bij onbedoeld contact met de huid de desbetreffende plekken grondig af met water en zeep.
- Vermijd contact met de ogen! Bij onbedoeld contact met de ogen, onmiddellijk grondig spoelen met ruime hoeveelheden water en indien nodig een arts raadplegen.
- Neem bij andere producten die samen met het materiaal/de materialen worden gebruikt de gebruiksaanwijzing van de fabrikant in acht.
- Ernstige voorvallen waarbij dit product betrokken is, dienen te worden gemeld aan de fabrikant en aan de verantwoordelijke registratie-instantie.
- Niet doorslikken.

Prestatie-eigenschappen van het hulpmiddel

Fluoridegehalte: ca. 12.300 ppm

Opslag / verwijderen

- Bewaren op een droge plaats, bij een temperatuur van 15 tot 25°C (59 tot 77°F)!
- Niet in de koelkast bewaren.
- Niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Niet gebruiken na de vervaldatum.
- Afvoer moet voldoen aan nationale voorschriften.

Samenstelling

Puim (ca. 47 %), glycerol (ca. 35 %), water (ca. 9 %), natriumfluoride (< 3 %), fosforzuur (< 2 %), additieven (ca. 5 %)
Vrij van aspartaam, gluten en sacharine.
Bevat xylitol.

Brugsanvisning — Dansk

Produktbeskrivelse

Tandrensnings- og poleringspasta til professionel tandrensning og polering af tandoverflader, som en del af en profylaksebehandling. Flairesse Paste pakkes som en Single-use unit eller en tube, og fås med forskellige smagsvarianter. De tre forskellige kornstørrelser i pastaerne giver mulighed for at foretage en graderet tilpasning til hver enkelt patients situation, afhængigt af det nødvendige rensningsniveau.

Erklærede formål

- Fjernelse af overfladisk blød og hård plak.
- Fjernelse af ydre pletter (f.eks. fra kaffe, te eller tobak).

Begrænsninger i anvendelsen

Brug ikke materialet, hvis patienten ikke kan kontrollere synkerefleksen.

Indikationer

- Udvendige pletter
- Tandplak

Kontraindikationer

Undlad at bruge materialet ved kendte allergier over for komponenterne eller ved kontaktallergier.

Patientmålgruppe

Personer, som modtager behandling som del af en tandbehandling.

Tilsigtede brugere

Tandlæge, tandtekniker

Noter til brug

- Hvis materialet påføres i patientens mund med en engangsapplikator, må engangsapplikatoren af hygiejniske årsager kun bruges til denne ene patient.
- Det er tilladt at bruge alle engangs-profylaksekontravinkler eller -poleringskopper på markedet.
- DMG anbefaler at bruge profylaksepastaerne en efter en (stigende kornstørrelse). Brug pensler til de okklusale overflader.
- Single-use unit og tuben er forsynet med en sabotageforsegling.
- Sørg for, at sabotageforseglingen er intakt inden første brug.

Anbefalet brug

Forsigtig! Forkert brug kan resultere i overopvarmning.
► Sørg for, at der er tilstrækkelig meget materiale i den poleringskop, der bruges.

Forsigtig! Fare for at skummet sluges, hvis spytsugningen er utilstrækkelig.
► Spyt skal omhyggeligt suges væk under behandlingen.

Brug af pastaen fra Single-use unit

Bemærk: Hver Single-use unit indeholder nok materiale til én profylaksebehandling. Hver Single-use unit kan kun bruges til én individuel patient.

1. Træk sabotageforseglingen af Single-use unit ved hjælp af flappen, og kassér den.
2. Indsæt Single-use unit i den tilsvarende profylakseholder.
3. For at fylde den skal du sætte poleringskoppen på lav hastighed og trykke den i Prophylaxis Paste, for at tage materialet op.
4. Brug poleringskoppen til at påføre Prophylaxis Paste i 20 sekunder pr. tand ved 3000 til 5000 rpm.
5. Opsug den overskydende Prophylaxis Paste, og få patienten til at spytte den ud.

Påføring af pasta fra tuben

Bemærk: For at undgå, at materialet tørrer ud, skal tuben lukkes, lige så snart du har trykket materialet ud.

1. Når tuben bruges for første gang, skrues låget af, og sabotageforseglingen trækkes af ved hjælp af flappen og bortskaffes.
2. Tryk en tilstrækkelig mængde af materialet ud på en blandingspude.
3. For at fylde den skal du sætte poleringskoppen på lav hastighed og trykke den i Prophylaxis Paste, for at tage materialet op.
4. Brug poleringskoppen til at påføre Prophylaxis Paste i 20 sekunder pr. tand ved 3000 til 5000 rpm.
5. Opsug den overskydende Prophylaxis Paste, og få patienten til at spytte den ud.

Interaktioner

Der kendes p.t. Ikke til nogen vekselvirkninger.

Restrisici/bivirkninger

At sluge for store mængder af materialet kan forårsage kvalme. Den resterende risiko for overfølsomhed over for bestanddele af materialet kan ikke udelukkes.

Advarsler/forholdsregler

- Kun til dental brug.
- Opbevares utilgængeligt for børn!
- Undgå kontakt med huden! I tilfælde af utilsigtet kontakt med huden vaskes stedet straks omhyggeligt med vand og sæbe.
- Undgå øjenkontakt! I tilfælde af utilsigtet øjenkontakt skylles øjnene straks omhyggeligt med rigeligt vand, og om nødvendigt konsulteres en læge.
- Følg producentens brugsanvisninger for andre materialer, der bruges sammen med materialet/materialerne.
- Alvorlige uheld, der involverer dette produkt, skal indberettes til fabrikanten og til de ansvarlige tilsynsførende myndigheder.
- Må ikke sluges.

Udstyrets ydeevnekarakteristika

Fluorindhold: ca. 12.300 ppm

Opbevaring / bortskaffelse

- Opbevares på et tørt sted ved 15 til 25°C (59 til 77°F)!
- Må ikke opbevares i køleskab.
- Holdes borte fra direkte sollys.
- Må ikke bruges efter udløbsdatoen.
- Bortskaffelsen skal overholde de nationale regler.

Sammensætning

Pimpsten (ca. 47 %), glycerol (ca. 35 %), vand (ca. 9 %), natriumfluorid (< 3 %), fosforsyre (< 2 %), tilsætningsstoffer (ca. 5 %)
Fri for aspartam, gluten og sakkarin.
Indeholder xylitol.

Bruksanvisningar — Svenska

Produktbeskrivning

Tandrengörings- och polerpasta för professionell tandrengöring och polering av tandytor som en del av en profylaktisk behandling. Flairesse Paste förpackas som Single-use unit eller i en tub och kan beställas i olika smaker. Pastornas tre olika slipkornsstorlekar möjliggör en graderad behandling av varje patients situation utifrån nödvändig rengöringsnivå.

Avsedda ändamål

- Borttagning av ytlig mjuk eller hård plack.
- Borttagning av yttre fläckar (t.ex. fläckar som har uppkommit på grund av kaffe, te eller tobak).

Begränsningar för användningen

Använd inte materialet om patienten inte kan kontrollera sväljreflexen.

Indikationer

- Yttre fläckar
- Plack på tänderna

Kontraindikationer

Använd inte materialet om det förekommer kända allergier mot någon av komponenterna eller kontaktallergier.

Patientmålgrupper

Personer som undergår tandbehandling.

Avsedda användare

Tandläkare, tandtekniker

Anmärkningar avseende användning

- Om materialet appliceras i patientens mun med en engångsapplikator ska denna applikator av hygieniska skäl endast användas på denna patient.
- Det är möjligt att använda alla beställningsbara profylaktiska vinkelrör eller poleringskoppar.
- DMG rekommenderar att man använder var och en av de profylaktiska pastorna i följd efter varandra (minskande slipkornstorlek). Använd borstar för ocklusala ytor.
- Single-use unit och tuben har en intrångsskyddad försegling.
- Kontrollera att den intrångsskyddade förseglingen är hel före den första användningen.

Rekommenderad användning

Försiktighet! Felaktig användning kan leda till överhettning.
▸ Att det finns tillräckligt med material i den använda poleringskoppen.

Försiktighet! Vid otillräcklig salivuppsugning föreligger sväljningsrisk.
▸ All saliv måste sugas bort vid behandling.

Användning av pastan från Single-use unit

Observera: Materialet i varje Single-use unit räcker till en profylaktisk behandling. Varje Single-use unit får endast användas till en enskild patient.

1. Dra av den intrångsskyddade förseglingen från Single-use unit med fliken och kassera den.
2. Sätt in Single-use unit i korrekt profylaktisk hållare.
3. För påfyllning, ställ in poleringskoppen på låg hastighet och tryck in den i den profylaktiska pastan för att samla upp materialet.
4. Använd poleringskoppen för att applicera den profylaktiska pastan i 20 sekunder per tand vid 3 000 till 5 000 v/m.
5. Sug bort överbliven profylaktisk pasta och se till att patienten spottar ut den.

Applicera pastan från tuben

Observera: Stäng tuben så fort materialet har pressats ut för att förhindra att materialet torkar.

1. När du använder en tub för första gången ska du skruva av locket, dra av den intrångsskyddade förseglingen med hjälp av fliken och kassera den.
2. Pressa ut tillräcklig mängd material på en blandningsdyna.
3. För påfyllning, ställ in poleringskoppen på låg hastighet och tryck in den i den profylaktiska pastan för att samla upp materialet.
4. Använd poleringskoppen för att applicera den profylaktiska pastan i 20 sekunder per tand vid 3 000 till 5 000 v/m.
5. Sug bort överbliven profylaktisk pasta och se till att patienten spottar ut den.

Interaktioner

Det finns för närvarande inga kända interaktioner.

Kvarstående risker / biverkningar

Om patienten sväljer kvarvarande material kan han eller hon börja må illa. En kvarstående risk för överkänslighet mot komponenter i materialet kan inte uteslutas.

Varningar / försiktighetsåtgärder

- Endast för dentalt bruk.
- Håll utom räckhåll för barn!
- Undvik kontakt med huden! Vid oavsiktlig kontakt med huden ska du omedelbart tvätta påverkat område ordentligt med tvål och vatten.
- Undvik kontakt med ögonen! Vid oavsiktlig kontakt med ögonen ska du omedelbart skölja noggrant med mycket vatten och vid behov uppsöka läkare.
- Följ tillverkarens anvisningar för andra produkter som används med materialet/materialen.
- Allvarliga incidenter som involverar denna produkt måste rapporteras till tillverkaren och ansvarig tillsynsmyndighet.
- Svälj inte.

Produktens prestandaegenskaper

Fluorhalt: cirka 12 300 ppm

Lagring / bortskaffande

- Förvaras torrt vid 15 – 25 °C (59 - 77 °F)!
- Får inte förvaras i kylskåp.
- Får ej utsättas för direkt solljus.
- Använd inte efter utgångsdatum.
- Bortskaffande ska ske i enlighet med nationella föreskrifter.

Sammansättning

Pimpsten (cirka 47 %), glycerol (cirka 35 %), vatten (cirka 9 %), natriumfluorid (< 3 %), fosforsyra (< 2 %), tillsatser (cirka 5 %)
Fri från aspartam, gluten och sackarin.
Innehåller xylitol.

Instrukcja użycia — Polski

Opis produktu

Pasta do czyszczenia i polerowania zębów przeznaczona do profesjonalnego czyszczenia i polerowania powierzchni zęba w ramach leczenia profilaktycznego. Flairesse Paste jest dostarczana w Single-use unit lub w tubce i jest dostępna w różnych smakach. Trzy różne poziomy ziarnistości pasty umożliwiają zastosowanie produktu właściwego dla potrzeb pacjenta, w zależności od wymaganego poziomu czyszczenia.

Przewidziane zastosowanie

- Usuwa miękką płytkę nazębną i twardy nalot.
- Usuwanie zewnętrznych przebarwień (np. po kawie, herbacie lub tytoniu).

Ograniczenia w używaniu

Nie stosować produktu, jeśli pacjent nie kontroluje odruchu połykania.

Wskazania

- Zewnętrzne przebarwienia
- Płytka nazębna

Przeciwwskazania

Nie stosować materiału w przypadku stwierdzonych alergii na którykolwiek ze składników lub alergii kontaktowych.

Grupy docelowe pacjentów

Osoby poddawane zabiegom dentystycznym.

Przewidziani użytkownicy

Stomatolog, personel stomatologiczny

Uwagi dotyczące stosowania

- Jeżeli materiał nakładany jest przy użyciu aplikatora jednorazowego użytku, ze względów higienicznych należy go używać wyłącznie u jednego pacjenta.
- Można stosować wszystkie dostępne na rynku kątnice profilaktyczne lub nakładki polerujące.
- Firma DMG zaleca stosowanie past profilaktycznych jedna po drugiej (zmniejszając ich ziarnistość). Do powierzchni okluzyjnych należy używać szczoteczek.
- Single-use unit i tubka są wyposażone w plombę zabezpieczającą.
- Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że jest ona nienaruszona.

Zalecane stosowanie

Uwaga! Nieprawidłowe stosowanie może skutkować przegrzaniem.
▸ Należy upewnić się, że na nakładce polerującej znajduje się wystarczająco dużo materiału.

Uwaga! Ryzyko połknięcia, jeśli odsysanie śliny jest niewystarczające.
▸ Ślina musi być w czasie leczenia całkowicie odsysana.

Używanie pasty z Single-use unit

Uwaga: Jedno opakowanie Single-use unit zawiera wystarczającą ilość materiału do jednego zabiegu profilaktycznego. Jedno opakowanie Single-use unit może zostać użyte tylko dla jednego pacjenta.

1. Używając etykiety, odkleić plombę zabezpieczającą z Single-use unit i wyrzucić.
2. Wprowadzić Single-use unit do odpowiedniego uchwytu profilaktycznego.
3. Aby napełnić, ustawić nakładkę polerującą na niską prędkość, przytrzymać ją w paście profilaktycznej i nabrać materiał.
4. Użyć nakładki polerującej do nałożenia pasty profilaktycznej przez 20 sekund na ząb przy prędkości od 3000 do 5000 obrotów na minutę.
5. Należy zawsze odessać nadmiar pasty profilaktycznej i poprosić pacjenta o jej wyplucie.

Nakładanie pasty z tubki

Uwaga: Aby zabezpieczyć materiał przed wysychaniem, należy zamknąć tubkę zaraz po wyciśnięciu materiału.

1. Podczas pierwszego użycia tubki należy odkręcić nakrętkę, zdjąć plombę zabezpieczającą przy użyciu etykiety i wyrzucić.
2. Wycisnąć wystarczającą ilość materiału na płytkę do mieszania.
3. Aby napełnić, ustawić nakładkę polerującą na niską prędkość, przytrzymać ją w paście profilaktycznej i nabrać materiał.
4. Użyć nakładki polerującej do wprowadzenia pasty profilaktycznej przez 20 sekund na ząb przy prędkości od 3000 do 5000 obrotów na minutę.
5. Należy zawsze odessać nadmiar pasty profilaktycznej i poprosić pacjenta o jej wyplucie.

Interakcje

Nie są znane żadne interakcje.

Ryzyko rezydualne / działania niepożądane

Połknięcie nadmiernej ilości produktu może spowodować nudności. Nie można wykluczyć resztkowego ryzyka nadwrażliwości na składniki materiału.

Ostrzeżenia / informacje o środkach ostrożności

- Tylko do zastosowań stomatologicznych.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Unikać kontaktu ze skórą! W razie przypadkowego kontaktu ze skórą natychmiast przemyć zanieczyszczone miejsce dużą ilością wody z mydłem.
- Unikać kontaktu z oczami! W razie przypadkowego kontaktu z oczami należy natychmiast przepłukać je dużą ilością wody i w razie potrzeby zasięgnąć porady lekarza.
- Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących wszystkich produktów używanych z materiałem/materiałami.
- Poważne incydenty związane z użyciem tego produktu należy zgłaszać producentowi i odpowiedzialnym organom rejestrującym.
- Nie połykać.

Charakterystyka działania wyrobu

Zawartość fluoru: ok. 12 300 ppm

Przechowywanie/unieszkodliwianie

- Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze 15 – 25°C (59 – 77°F)!
- Nie przechowywać w lodówce.
- Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Nie używać po upływie terminu ważności.
- Utylizację należy przeprowadzić zgodnie z przepisami krajowymi.

Skład

Pumeks (ok. 47%), glicerol (ok. 35%), woda (ok. 9%), fluorek sodu (< 3%), kwas fosforowy (< 2%), dodatki (ok. 5%)
Nie zawiera aspartamu, glutenu i sacharyny.
Zawiera ksylitol.

Инструкция по применению — Русский

Описание продукта

Чистящая и полировочная паста для профессиональной гигиены зубов и полировки их поверхностей в рамках профилактической обработки. Паста Flairesse Paste поставляется в Single-use unit или в тюбиках и имеет различные вкусы. Три различных типа зернистости пасты позволяют добиться дифференцированного подхода к проблемам каждого пациента, в зависимости от требуемой степени очистки.

Целевое назначение

- Удаление поверхностных мягких и твердых зубных отложений.
- Удаление внешнего окрашивания (например, от кофе, чая или табака).

Ограничения применения

Не следует использовать материал, если пациент не может контролировать рефлекс глотания.

Показания

- Внешнее окрашивание
- Зубные отложения

Противопоказания

Не использовать материал при имеющейся аллергии на один из его компонентов или контактной аллергии.

Целевая группа пациентов

Пациенты, которые получают лечение в ходе стоматологической процедуры.

Предполагаемые пользователи

Стоматолог, зубные техники

Примечания по применению

- Если внесение материала в полость рта пациента осуществляется аппликатором, в гигиенических целях он должен быть использован только один раз.
- Можно использовать все одноразовые профилактические контругловые наконечники или полировочные чашечки, доступные на рынке.
- DMG рекомендует применять профилактические пасты по очереди (снижая степень зернистости). Для окклюзионных поверхностей используйте кисточки.
- Single-use unit и тюбик снабжены печатью защиты от вскрытия.
- Перед первым применением убедитесь, что печать защиты от вскрытия не повреждена.

Рекомендованное применение

Внимание! Ошибки в применении могут привести к перегреву.
▸ Убедитесь, что в используемой полировочной чашечке достаточно материала.

Внимание! Риск проглатывания при недостаточном удалении слюны аспиратором.
▸ Во время обработки необходимо тщательно удалять слюну аспиратором.

Использование пасты из Single-use unit

Примечание: В каждой Single-use unit достаточно материала для одной профилактической обработки. Каждую Single-use unit можно использовать только для одного пациента.

1. Потянув за язычок, удалите печать защиты от вскрытия с Single-use unit и утилизируйте.
2. Вставьте Single-use unit в подходящий держатель профилактического состава.
3. Для наполнения установите малую скорость полировочной чашечки, опустите ее в профилактическую пасту и наберите материал.
4. На протяжении 20 секунд обрабатывайте каждый зуб профилактической пастой в полировочной чашечке при 3000–5000 об/мин.
5. Удалите аспиратором излишки профилактической пасты и дайте пациенту сплюнуть.

Нанесение пасты из тюбика

Примечание: Для предупреждения высыхания закрывайте тюбик сразу после выдавливания материала.

1. При первом использовании тюбика открутите крышку, потянув за язычок, удалите печать защиты от вскрытия и утилизируйте.
2. Выдавите достаточное количество материала на блок для замешивания.
3. Для наполнения установите малую скорость полировочной чашечки, опустите ее в профилактическую пасту и наберите материал.
4. На протяжении 20 секунд обрабатывайте каждый зуб профилактической пастой в полировочной чашечке при 3000–5000 об/мин.
5. Удалите аспиратором излишки профилактической пасты и дайте пациенту сплюнуть.

Взаимодействие с другими веществами

Данных о взаимодействии с другими материалами на данный момент нет.

Остаточные риски / побочные действия

Проглатывание большого количества материала может вызвать тошноту. Нельзя исключать остаточный риск возникновения гиперчувствительности к компонентам материала.

Предупреждения / меры предосторожности

- Только для стоматологического применения.
- Хранить в недоступном для детей месте!
- Не допускать контакта с кожей! При случайном попадании на кожу немедленно промыть пораженный участок водой с мылом.
- Не допускать попадания в глаза! При случайном попадании в глаза немедленно тщательно промыть их большим количеством воды, при необходимости проконсультироваться с врачом.
- Соблюдайте инструкции производителей других продуктов, используемых вместе с материалом/материалами.
- О серьезных инцидентах, связанных с данным продуктом, необходимо сообщать производителю и соответствующим органам регистрации.
- Не глотать.

Эксплуатационные характеристики устройства

Содержание фторида: прибл. 12300 м.д.

Хранение / утилизация

- Хранить в сухом месте при температуре от 15 до 25°C (от 59 до 77°F)!
- Не хранить в холодильнике.
- Избегать воздействия прямых солнечных лучей.
- Не использовать по истечении срока годности.
- Утилизация должна проводиться в соответствии с национальными регламентами.

Состав

Пемза (прибл. 47 %), глицерин (прибл. 35 %), вода (прибл. 9 %), фторид натрия (< 3 %), фосфорная кислота (< 2 %), добавки (прибл. 5 %)
Не содержит аспартам, глютен и сахарин.
Содержит ксилит.

Kullanım kılavuzu — Türkçe

Ürün açıklaması

Profilaksi işleminin bir parçası olarak diş yüzeyinin profesyonel diş temizliği ve parlatılması için diş temizleme ve parlatma macunu. Flairesse Paste Single-use unit veya tüp şeklinde sunulmaktadır ve çeşitli aromalara sahiptir. Macunun üç farklı pütür boyutunda gelmesi, gereken temizlik seviyesine göre her hastanın durumuna kademeli şekilde yanıt vermenizi sağlar.

Kullanım amacı

- Yüzeyde bulunan yumuşak ve sert plakların çıkarılması.
- Dış lekelerin çıkarılması (örneğin kahve, çay veya tütün lekeleri).

Kullanım kısıtlamaları

Hasta yutma refleksini kontrol edemiyorsa u malzemeyi kullanmayın.

Endikasyonlar

- Dış lekeler
- Diş plağı

Kontrendikasyonları

Malzemeyi, bileşenlerin herhangi birine karşı bilinen alerjiler veya temas alerjileri olması durumunda kullanmayın.

Hedef hasta grubu

Bir diş prosedürünün parçası olarak tedavi uygulanan kişiler.

Hedeflenen kullanıcılar

Diş hekimi / diş hekimliği personeli

Kullanımla ilgili notlar

- Eğer malzeme hastanın ağzına tek kullanımlık bir aplikatör ile uygulanıyorsa, hijyen nedeniyle tek kullanımlık aplikatör sadece o hastada kullanılmalıdır.
- Piyasada bulunan tüm tek kullanımlık profilaksi kontra açılar veya parlatma kapları kullanılabilir.
- DMG, profilaksi macunlarının ardarda kullanılmasını önerir (pütürleri azaltarak). Oklüzal yüzeyler için fırça kullanın.
- Single-use unit ve tüp kurcalamaya dayanıklı bir mühürle donatılmıştır.
- İlk kullanımdan önce kurcalamaya dayanıklı mührün sağlam olduğundan emin olun.

Önerilen kullanım

Dikkat! Yanlış kullanım aşırı ısınmaya neden olabilir.
▸ Kullanılan parlatma kabında yeterli malzeme bulunduğundan emin olun.

Dikkat! Tükürük emişi yetersiz ise yutma riski mevcuttur.
▸ Tükürük, işlem sırasında iyice emilmelidir.

Macunun Single-use unit'dan kullanılması

Not: Her bir Single-use unit bir profilaksi tedavisi için yeterli miktarda materyal içerir. Her bir Single-use unit sadece tek bir hastada kullanılabilir.

1. Kurcalamaya dayanıklı mührü Single-use unit'dan soyup çıkarın ve atın.
2. Single-use unit'u uygun profilaksi tutucuya yerleştirin.
3. Doldurmak için parlatma kabını düşük hıza ayarlayın, profilaksi macununun içine itin ve malzemeyi alın.
4. Profilaksi Macununu her diş için dakikada 3000 ile 5000 devir arasında 20 saniye boyunca uygulamak için parlatma kabını kullanın.
5. Fazla profilaksi macununu emin ve hastanın tükürmesini sağlayın.

Macunun tüpten uygulanması

Not: Malzemenin kurumasını önlemek için malzemeyi sıkar sıkmaz tüpü kapatın.

1. Tüpü ilk kez kullandığınızda kapağı çıkarın, kurcalamaya dayanıklı mührü etiketi kullanarak soyup çıkarın ve atın.
2. Bir karıştırma pedinin üzerine yeterli miktarda malzemeyi sıkın.
3. Doldurmak için parlatma kabını düşük hıza ayarlayın, profilaksi macununun içine itin ve malzemeyi alın.
4. Profilaksi Macununu her diş için dakikada 3000 ile 5000 devir arasında 20 saniye boyunca uygulamak için parlatma kabını kullanın.
5. Fazla profilaksi macununu emin ve hastanın tükürmesini sağlayın.

Etkileşimleri

Henüz bilinen bir etkileşim yoktur.

Artık riskler / yan etkiler

Materyalin aşırı miktarlarda yutulması mide bulantısına neden olabilir. Malzemenin bileşenlerine karşı aşırı hassasiyet artık riski göz ardı edilemez.

Uyarılar/önlemler

- Sadece dental kullanım içindir.
- Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın!
- Ciltle temastan kaçının! Ciltle kazara temas ettiğinde, etkilenen bölgeyi sabun ve suyla derhal yıkayın.
- Gözle temastan kaçının! Gözlerle kazara temas ettiğinde, bol suyla iyice yıkayın ve gerekirse bir doktora danışın.
- Malzeme/malzemelerle kullanılan diğer ürünler için üreticinin kılavuzuna uyun.
- Bu ürünün karıştığı ciddi vakalar, üreticiye ve sorumlu kayıt yetkililerine bildirilmelidir.
- Yutmayın.

Cihazın performans özellikleri

Florür içeriği: yaklaşık 12.300 ppm

Saklama/imha

- Kuru bir yerde, 15 ila 25°C (59 ila 77°F) 'de saklayın!
- Buzdolabında muhafaza etmeyin.
- Doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
- İmha ulusal mevzuata uygun olmalıdır.

Bileşim

Pomza (yaklaşık %47), gliserol (yaklaşık %35), su (yaklaşık %9), sodyum florür (< %3), fosforik asit (< %2), katkı maddeleri (yaklaşık %5)
Aspartam, gluten ve sakarin içermez.
Ksilitol içerir.

Instrucțiuni de utilizare — Română

Descrierea produsului

Pastă pentru curățare și lustruire, pentru curățarea profesională a dinților și lustruirea suprafețelor dentare ca parte a tratamentului profilactic. Flairesse Paste vine ca Single-use unit sau în tub și este disponibilă în mai multe arome. Cele trei granulații diferite ale pastei vă permit să tratați diferit situația fiecărui pacient, în funcție de nivelul de curățare necesar.

Scopul propus

- Îndepărtarea tartrului superficial moale și tare.
- Îndepărtarea petelor extrinsece (de ex., pete de cafea, ceai sau tutun).

Restricție de utilizare

Materialul nu se folosește, dacă pacientul nu își poate controla reflexul de înghițire.

Indicații

- Pete extrinsece
- Tartru dentar

Contraindicații

Nu folosiți materialul în cazul în care există alergii cunoscute la oricare dintre componente sau alergii de contact.

Grupuri țintă de pacienți

Persoanele care primesc tratament ca parte a unei proceduri dentare.

Utilizatori propuși

Dentiști, personal dentar

Note privind utilizarea

- În cazul în care materialul este aplicat în cavitatea bucală a pacientului cu un dispozitiv de unică folosință, acesta trebuie utilizat numai la acest pacient, din motive de igienă.
- Pot fi folosite toate contraunghiurile de unică folosință profilactice sau cupulele pentru șlefuire disponibile în comerț.
- DMG recomandă utilizarea pastelor profilactice una după alta (micșorând granulația). Utilizați perii pentru suprafețele ocluzale.
- Single-use unit și tubul sunt prevăzute cu un sigiliu de siguranță.
- Asigurați-vă că sigiliul de siguranță este intact înainte de prima utilizare.

Utilizare recomandată

Atenție! Utilizarea incorectă poate cauza supraîncălzire.
▸ Asigurați-vă că este suficient material în cupula pentru șlefuire utilizată.

Atenție! Risc de înghițire, dacă aspirarea salivei este insuficientă.
▸ Saliva trebuie aspirată foarte bine în timpul tratamentului.

Utilizarea pastei din Single-use unit

Notă: Fiecare Single-use unit conține material suficient pentru un tratament profilactic. Fiecare Single-use unit poate fi folosit pentru un singur pacient.

1. Scoateți sigiliul de siguranță de pe Single-use unit folosind extremitatea liberă și eliminați-l.
2. Introduceți Single-use unit în suportul profilactic corespunzător.
3. Pentru umplere, setați cupula pentru șlefuire la viteză mică și apăsați-o în pasta profilactică pentru a lua material.
4. Folosiți cupula pentru șlefuire pentru aplicarea pastei profilactice timp de 20 de secunde pentru fiecare dinte, la 3000 - 5000 rpm.
5. Aspirați pasta profilactică excedentară și spuneți pacientului să o scuipe afară.

Aplicarea pastei din tub

Notă: Pentru a preveni uscarea materialului, închideți tubul imediat după ce ați stors materialul.

1. La prima utilizare a tubului, deșurubați capacul, scoateți sigiliul de siguranță folosind extremitatea liberă și eliminați-l.
2. Stoarceți o cantitate suficientă de material pe o paletă de amestec.
3. Pentru umplere, setați cupula pentru șlefuire la viteză mică și apăsați-o în pasta profilactică pentru a lua material.
4. Folosiți cupula pentru șlefuire pentru aplicarea pastei profilactice timp de 20 de secunde pentru fiecare dinte, la 3000 - 5000 rpm.
5. Aspirați pasta profilactică excedentară și spuneți pacientului să o scuipe afară.

Interacțiuni

În prezent nu se cunosc interacțiuni.

Riscuri reziduale / efecte secundare

Înghițirea unei cantități excesive de material poate cauza greață. Riscul rezidual al hipersensibilității la componentele materialului nu poate fi exclus.

Avertisment / precauție

- Numai pentru utilizare dentară.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor!
- Evitați contactul cu pielea! În eventualitatea unui contact accidental cu pielea, spălați imediat zona afectată temeinic cu săpun și apă.
- Evitați contactul cu ochii! În eventualitatea unui contact accidental cu ochii, clătiți imediat cu apă din abundență și, la nevoie, consultați un medic.
- Urmați instrucțiunile producătorului pentru alte produse care sunt utilizate împreună cu materialul/materialele.
- Incidentele grave care implică acest produs trebuie raportate producătorului și autorităților de înregistrare competente.
- A nu se înghiți.

Caracteristicile de performanță ale dispozitivului

Conținut de fluorură: aprox. 12.300 ppm

Depozitare / eliminarea

- A se depozita în locuri uscate, între 15 și 25°C (între 59 și 77°F)!
- A nu se depozita în frigider.
- A se feri de lumina solară directă.
- A nu se folosi după data expirării.

- Eliminarea se va face în conformitate cu reglementările naționale.

Compoziție

Piatră ponce (aprox. 47 %), glicerină (aprox. 35 %), apă (aprox. 9 %), fluorură de sodiu (< 3 %), acid fosforic (< 2 %), aditivi (aprox. 5 %)
Fără aspartam, gluten și zaharină.
Conține xilitol.

Návod k použití — Česky

Popis výrobku

Čisticí a lešticí pasta na zuby pro profesionální čištění a leštění zubního povrchu jako součást preventivního ošetření. Flairesse Paste se dodává v Single-use unit nebo v tubě a je dostupná v několika příchutích. Tři různé stupně hrubosti pasty umožňují vhodně reagovat na situaci každého pacienta podle požadované intenzity čištění.

Určený účel

- Odstranění svrchního měkkého a tvrdého plaku.
- Odstranění vnějších skvrn (např. od kávy, čaje nebo tabáku).

Omezení použití

Materiál nepoužívejte, pokud pacient neovládá svůj polykací reflex.

Indikace

- Vnější skvrny
- Zubní plak

Kontraindikace

Nepoužívejte materiál, pokud víte o alergii na kteroukoliv ze složek nebo kontaktní alergii.

Cílové skupiny pacientů

Osoby léčené v rámci zubního zákroku.

Určení uživatelé

Zubaři, zubní technici

Poznámky k použití

- Pokud materiál nanášíte v ústech pacienta pomocí jednorázového aplikátoru, je z hygienických důvodů nutno použít jednorázový aplikátor pouze u tohoto jednoho pacienta.
- Lze použít všechny jednorázové preventivní kolénkové násadce a lešticí kalíšky dostupné na trhu.
- Společnost DMG doporučuje použití past Prophylaxis v souslednosti (se snižující se hrubostí). Používejte kartáčky pro okluzní povrchy.
- Single-use unit i tuba jsou vybaveny ochranným víčkem proti neoprávněné manipulaci.
- Před prvním použitím se ujistěte, že toto víčko je neporušeno.

Doporučené použití

Upozornění! Nesprávné použití může způsobit přehřátí.
▸ Zkontrolujte, zda je v lešticím kalíšků dostatek materiálu.

Upozornění! Při nedostatečném odsávání hrozí riziko polknutí.
▸ Během zákroku je nutno důkladně odsávat sliny.

Používání pasty ze Single-use unit

Poznámka: Každá Single-use unit obsahuje dostatečné množství materiálu pro jedno preventivní ošetření. Každou Single-use unit lze použít pouze u jednoho pacienta.

1. Pomocí poutka ze Single-use unit odstraňte ochranné víčko a vyhoďte jej.
2. Vložte Single-use unit do vhodného držáku.
3. Pro naplnění nastavte lešticí kalíšek na nízkou rychlost, zatlačte jej do pasty Prophylaxis a naberte materiál.
4. Lešticí kalíšek použijte pro práci s pastou Prophylaxis po dobu 20 sekund na jeden zub při rychlosti 3 000 až 5 000 otáček za minutu.
5. Zbytek pasty Prophylaxis odsávejte a nechte pacienta, aby jej vyplivl.

Aplikace pasty z tuby

Poznámka: Aby nedošlo k vysychání materiálu, tubu uzavřete hned po vytlačení materiálu.

1. Při prvním použití tuby odšroubujte uzávěr, pomocí poutka odstraňte ochranné víčko a vyhoďte jej.
2. Vytlačte dostatečné množství materiálu na míchací destičku.
3. Pro naplnění nastavte lešticí kalíšek na nízkou rychlost, zatlačte jej do pasty Prophylaxis a naberte materiál.
4. Lešticí kalíšek použijte pro práci s pastou Prophylaxis po dobu 20 sekund na jeden zub při rychlosti 3 000 až 5 000 otáček za minutu.
5. Zbytek pasty Prophylaxis odsávejte a nechte pacienta, aby jej vyplivl.

Interakce

V současnosti nejsou známé žádné interakce.

Zbytková rizika / nežádoucí účinky

Polknutí nadměrného množství materiálu může způsobit nevolnost. Zbytkové riziko přecitlivělosti na komponenty materiálu nelze vyloučit.

Výstraha / předběžná opatření

- Pouze pro použití ve stomatologii.
- Uchovávejte mimo dosah dětí!
- Zabraňte styku s pokožkou! Při náhodném styku s pokožkou zasaženou oblast ihned důkladně opláchněte vodou a mýdlem.
- Zabraňte styku s očima! V případě náhodného styku s očima vypláchněte oči ihned velkým množstvím vody a v případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.
- Dodržujte pokyny dodané výrobcem pro jiné produkty používané s materiálem/materiály.
- Závažné případy spojené s tímto produktem je nutno oznámit výrobci a zodpovědným registračním orgánům.
- Nepolykejte.

Vlastnosti prostředku z hlediska účinnosti

Obsah fluoridu: přibližně 12 300 ppm

Skladování / likvidace

- Skladujte na suchém místě při teplotě 15 až 25 °C (59 až 77 °F)!
- Neuchovávejte v lednici.
- Chraňte před slunečním zářením.
- Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.
- Likvidace musí být v souladu s vnitrostátními předpisy.

Složení

Pemza (asi 47 %), glycerol (asi 35 %), voda (asi 9 %), fluorid sodný (< 3 %), kyselina fosforečná (< 2 %), aditiva (asi 5 %)
Neobsahuje aspartam, lepek ani sacharin.
Obsahuje xylitol.

Οδηγίες χρήσης — Ελληνικά

Περιγραφή προϊόντος

Οδοντική πάστα καθαρισμού και στίλβωσης για τον επαγγελματικό καθαρισμό των δοντιών και τη στίλβωση των οδοντικών επιφανειών ως μέρος της προφυλακτικής θεραπείας. Το Flairesse Paste διατίθεται ως Single-use unit ή σε σωληνάριο σε διάφορες γεύσεις. Τα τρία διαφορετικά μεγέθη των κόκκων της πάστας επιτρέπουν τη βαθμιαία αντιμετώπιση κάθε περιστατικού, ανάλογα με το επίπεδο καθαρισμού που απαιτείται.

Προβλεπόμενη χρήση

- Αφαίρεση επιφανειακής μαλακής και σκληρής πλάκας.
- Αφαίρεση εξωτερικών χρωστικών (π.χ. από καφέ, τσάι ή καπνό).

Περιορισμοί χρήσης

Μη χρησιμοποιείτε το υλικό εάν ο ασθενής δεν μπορεί να ελέγξει το αντανακλαστικό της κατάποσης.

Ενδείξεις

- Εξωτερικές κηλίδες
- Οδοντική πλάκα

Αντενδείξεις

Μη χρησιμοποιείτε το υλικό σε περίπτωση που υπάρχουν γνωστές αλλεργίες σε οποιαδήποτε από τα συστατικά ή αλλεργίες εξ επαφής.

Στοχευόμενη ομάδα ασθενών

Άτομα υπό θεραπεία ως μέρος οδοντιατρικής επέμβασης.

Προβλεπόμενοι χρήστες

Οδοντίατρος, οδοντιατρικό προσωπικό

Σημειώσεις χρήσης

- Εάν το υλικό εφαρμοστεί μέσα στο στόμα του ασθενούς με εφαρμογέα μιας χρήσης, ο εφαρμογέας αυτός δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο στον ίδιο ασθενή για λόγους υγιεινής.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οποιεσδήποτε γωνιακές χειρολαβές προφύλαξης ή κύπελλα στίλβωσης που διατίθενται στην αγορά.
- Η DMG συνιστά η χρήση των παστών προφύλαξης να γίνεται η μία μετά την άλλη (με φθίνον μέγεθος κόκκων). Χρησιμοποιείτε βουρτσάκια για τις μασητικές επιφάνειες.
- Το Single-use unit και το σωληνάριο διαθέτουν μια σφραγίδα ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι η σφραγίδα ασφαλείας είναι άθικτη πριν από την πρώτη χρήση.

Προτεινόμενη χρήση

Προσοχή! Τυχόν εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση.
▸ ότι υπάρχει επαρκής ποσότητα υλικού μέσα στο χρησιμοποιούμενο κύπελλο στίλβωσης.

Προσοχή! Κίνδυνος κατάποσης σε περίπτωση ανεπαρκούς αναρρόφησης του σάλιου.
▸ Το σάλιο πρέπει να αναρροφηθεί πλήρως κατά τη θεραπεία.

Χρήση της πάστας από το Single-use unit

Σημείωση: Κάθε συσκευασία Single-use unit περιέχει επαρκές υλικό για μία θεραπεία προφύλαξης. Κάθε συσκευασία Single-use unit μπορεί να χρησιμοποιηθεί για έναν και μόνο ασθενή.

1. Αφαιρέστε τη σφραγίδα ασφαλείας από το Single-use unit, τραβώντας τη γλώσσα, και απορρίψτε τη σφραγίδα.
2. Τοποθετήστε το Single-use unit στην κατάλληλη προφυλακτική βάση.
3. Για την πλήρωση, ρυθμίστε το κύπελλο στίλβωσης σε χαμηλή ταχύτητα και κρατήστε το μέσα στην πάστα προφύλαξης για να συλλέξετε το υλικό.
4. Χρησιμοποιήστε το κύπελλο στίλβωσης για να εφαρμόσετε την πάστα προφύλαξης για 20 δευτερόλεπτα ανά δόντι στις 3.000 με 5.000 στροφές ανά λεπτό.
5. Αναρροφήστε την περίσσια πάστα προφύλαξης και ζητήστε από τον ασθενή να φτύσει.

Εφαρμογή της πάστας από το σωληνάριο

Σημείωση: Για να μην ξεραθεί το υλικό, κλείστε το σωληνάριο αμέσως μετά την εξαγωγή του.

1. Όταν χρησιμοποιείτε το σωληνάριο για πρώτη φορά, ξεβιδώστε το πώμα, αφαιρέστε τη σφραγίδα ασφαλείας τραβώντας τη γλώσσα, και απορρίψτε τη σφραγίδα.
2. Εξαγάγετε επαρκή ποσότητα υλικού πάνω στην πλάκα ανάμειξης.
3. Για την πλήρωση, ρυθμίστε το κύπελλο στίλβωσης σε χαμηλή ταχύτητα και κρατήστε το μέσα στην πάστα προφύλαξης για να συλλέξετε το υλικό.
4. Χρησιμοποιήστε το κύπελλο στίλβωσης για να εφαρμόσετε την πάστα προφύλαξης για 20 δευτερόλεπτα ανά δόντι στις 3.000 με 5.000 στροφές ανά λεπτό.
5. Αναρροφήστε την περίσσια πάστα προφύλαξης και ζητήστε από τον ασθενή να φτύσει.

Αλληλεπιδράσεις

Δεν έχει σημειωθεί καμία αλληλεπίδραση μέχρι στιγμής.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι / παρενέργειες

Η κατάποση υπερβολικής ποσότητας υλικού μπορεί να προκαλέσει ναυτία. Ο υπολειπόμενος κίνδυνος υπερευαισθησίας σε συστατικά του υλικού δεν μπορεί να αποκλειστεί.

Προειδοποιήσεις / προφυλάξεις

- Μόνο για οδοντιατρική χρήση.
- Να διατηρείται μακριά από παιδιά!
- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με το δέρμα, πλύνετε αμέσως και διεξοδικά την επηρεαζόμενη περιοχή με σαπούνι και νερό.
- Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως και διεξοδικά με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε ιατρό, εφόσον απαιτηθεί.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τα άλλα προϊόντα που χρησιμοποιούνται με το υλικό / τα υλικά.
- Σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν θα πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές.
- Μην καταπίνετε.

Χαρακτηριστικά απόδοσης της συσκευής

Περιεκτικότητα σε φθόριο: περίπου 12.300 ppm

Αποθήκευση / διάθεση

- Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος από 15 έως 25°C (59 έως 77°F)!
- Να μη φυλάσσεται στο ψυγείο.
- Να διατηρείται μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.
- Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις.

Σύνθεση

Ελαφρόπετρα (περίπου 47 %), γλυκερόλη (περίπου 35 %), νερό (περίπου 9 %), φθοριούχο νάτριο (< 3 %), φωσφορικό οξύ (< 2 %), πρόσθετα (περίπου 5 %)
Δεν περιέχει ασπαρτάμη, γλουτένη ούτε σακχαρίνη.
Περιέχει ξυλιτόλη.

使用说明 中文版

产品描述

作为预防性治疗的一个环节，预防性抛光膏用于专业洁牙及牙齿表面的抛光。Flairesse Varnish 采用 Single-use unit 包装和管剂两种包装，每种包装都有不同口味。这款抛光膏有三种不同的粗细粒度，您可以根据患者的具体情况，按照所需的清洁程度进行选择使用。

预期用途

- 清除牙齿表面的软硬菌斑。
- 清除外源性染色(例如，咖啡渍、茶渍或者烟渍)。

使用限制

如果患者无法控制吞咽反射，禁止使用这种材料。

适应症

- 外源性染色
- 牙菌斑

禁忌症

若已知对任何成分过敏，或存在接触性过敏者，请勿使用该材料。

患者目标群体

接受牙科手术治疗的患者。

目标用户

牙医/牙科人员

使用注意事项

- 如果使用一次性涂药器将材料涂抹在患者口中，出于卫生原因，一次性涂药器只能用于一名患者。
- 可以使用市场上可买到的所有一次性预防反角或抛光杯。
- DMG 建议按顺序使用预防性抛光膏(逐渐降低粒度等级)。使用抛光刷清洁咬合面。
- Single-use unit 包装和管剂均配有密封盖。
- 初次使用前，请确认密封盖是否完好。

推荐使用方法

注意!使用不当会造成过热。
▸ 应确保在抛光杯中有足够量的材料。

注意!吸唾不充分时，会产生吞咽风险。
▸ 治疗期间要彻底吸走唾液。

使用 Single-use unit 包装抛光膏

注:每个 Single-use unit 包装包含足够一次预防性治疗的使用量。每个 Single-use unit 包装应仅限一位患者使用。

1. 拉动标签揭去 Single-use unit 包装的原装密封盖，并丢弃。
2. 将 Single-use unit 包装插入适用的预防性固定器中。
3. 将抛光杯安装在慢速机头上，然后将其插入到 Prophylaxis Paste 中来蘸取适量

的材料。
4. 用蘸有 Prophylaxis Paste 的抛光杯以 3000 - 5000 rpm 的速度操作，对每颗牙齿抛光 20 秒。
5. 吸去多余的 Prophylaxis Paste 并让患者将其吐出。

使用管剂抛光膏

注：为防止膏剂干结，请在用完本产品后盖好盖子。

1. 初次使用管剂时，打开盖子，拉动标签揭去密封盖并丢弃。
2. 将足量的膏剂挤到混合容器内。
3. 将抛光杯安装在慢速机头上，然后将其插入到 Prophylaxis Paste 中来蘸取适量的材料。
4. 用蘸有 Prophylaxis Paste 的抛光杯以 3000 - 5000 rpm 的速度操作，对每颗牙齿抛光 20 秒。
5. 吸去多余的 Prophylaxis Paste 并让患者将其吐出。

相互作用

目前尚无已知的相互作用。

残留风险/副作用

过量吞咽本产品可能会引起恶心。不排除个别对残留材料成分过敏者。

警告/预防措施

- 仅适用于牙科。
- 请将产品放在儿童不能触及的地方！
- 避免触及皮肤！若不慎触及皮肤，请立即用肥皂和清水彻底清洗接触区域。
- 避免接触眼睛！若不慎入眼，请立即用大量清水彻底冲洗眼部，必要时咨询医生。
- 若需与其他产品合用，请参阅本材料的制造商使用说明。
- 使用本产品时发生的任何严重事故都应向制造商和责任登记机关报告。
- 切勿吞咽。

设备的性能特点

氟化物含量：约12,300 ppm

储存/处置

- 请储存在 15 至 25°C（59 至 77°F）的干燥处！
- 切勿储存于冰箱内。
- 避免阳光直射。
- 超出保质期后请勿使用。
- 必须依据国家规定进行处置。

组成成分

浮石粉（约 47%）、甘油（约 35%）、水（约 9%）、氟化钠 (<3%)、磷酸 (<2%)、添加剂（约 5%）
不含阿斯巴甜、麸质和糖精。
含木糖醇。

取扱説明書 日本語

製品概要

予防治療の一環としてPTCおよび歯面研磨に使用する、歯のクリーニング・研磨用ペーストです。Flairesse Pasteは、単回投与用のSingle-use unitまたはチューブタイプで、さまざまなフレーバーがあります。ペーストは3種類のグリットサイズが用意されており、必要なクリーニングレベルに応じて、患者ごとの状況に合わせた段階的な対応が可能になります。

目的

- 表面の柔らかい歯垢と固い歯垢の除去。
- 外因性着色の除去（コーヒー、紅茶、タバコによる着色など）。

使用の制限

嚥下反射をコントロールできない患者には使用しないでください。

適応用途

- 外因性着色
- 歯垢

禁忌

何らかの含有材料成分に対するアレルギーが既知である場合、または接触アレルギーがある場合は使用しないでください。

患者対象グループ

歯科治療中の患者。

対象ユーザ

歯科医、歯科衛生士

使用上の注意

- 本材料を使い捨てアプリケータで患者の口腔内に使用する場合は、衛生上の理由から使い捨てアプリケータを他の患者に対して使用しないでください。
- 市販されているすべての予防歯科用使い捨てコントラアングルまたは研磨カップを使用できます。
- DMGはProphylaxis pasteを粒度を減らしながら続けて使用することを推奨します。咬合面にはブラシを使用してください。
- 単回投与用のSingle-use unitおよびチューブにはセキュリティシールが貼付されています。
- 最初に使用する前に、セキュリティシールが損なわれていないことを確認してください。

推奨される用法

注意！誤った使用は過熱の原因になります。
▸ 研磨カップに十分な量の材料があることを確認してください。

注意！唾液の吸引が不十分な場合、本製品を飲み込む危険があります。
▸ 治療中は十分に唾液の吸引を行ってください。

単回投与用のSingle-use unitのペーストを使用する

注意：単回投与用のSingle-use unitには一回の予防治療に十分な量の材料が入っています。一人の患者につき一つの単回投与用のSingle-use unitを使用してください。

1. 単回投与用のSingle-use unitのセキュリティシールのタブを引いて剥がし、廃棄します。
2. 単回投与用のSingle-use unitの中身を適切な予防治療用ホルダーに移します。
3. 充填するには、低速にセットした研磨カップをProphylaxis Pasteに押し付けて材料を取り込みます。
4. 回転数を3000rpmから5000rpmに設定した研磨カップで、1歯につき20秒間ほどProphylaxis Pasteで磨きます。
5. 余分なProphylaxis Pasteを吸引除去し、患者には吐き出してもらいます。

チューブのペーストを塗布する

注意：材料の乾燥を防ぐため、材料を出したらすぐにチューブを閉じてください。

1. チューブを初めて使用する際は、キャップを外し、セキュリティシールのタブを引いて剥がします。
2. 十分な量の材料を練板に出します。
3. 充填するには、低速にセットした研磨カップをProphylaxis Pasteに押し付けて材料を取り込みます。
4. 回転数を3000rpmから5000rpmに設定した研磨カップで、1歯につき20秒間ほどProphylaxis Pasteで磨きます。
5. 余分なProphylaxis Pasteを吸引除去し、患者には吐き出してもらいます。

相互作用

相互作用は報告されていません。

残存リスク/副作用

本製品を大量に飲み込むと吐き気を催すことがあります。製品の成分に対する過敏性の残余リスクは排除できません。

警告 / 注意

- 歯科医療専用です。
- 子供の手の届く所に保管しないでください！
- 肌に直接触れないようにしてください！ 肌に付着した場合は、すぐに石鹸と水でよく洗い流してください。
- 目に入らないようにしてください！ 目に入ってしまった場合には、すぐに流水で十分に洗い流し、必要に応じて医師の診療を受けてください。
- 材料と併用する他の製品のメーカー取扱説明書に従ってください。
- この製品が関わる重大な事故は、メーカーおよび管轄する登録機関に報告してください。
- 飲み込まないでください。

デバイスの性能特性

フッ素含有量：約12,300 ppm

保存 / 処分

- 15～ 25°C (59～77° F)の乾燥した場所に保管してください!
- 冷蔵庫に保管しないでください。
- 直射日光を避けてください。
- 消費期限が切れている場合は使用しないでください。
- 国の規制に従って廃棄してください。

組成

軽石(約47 %)、グリセロール(約35 %)、水(約9 %)、フッ化ナトリウム(< 3 %)、リン酸(< 2 %)、添加物(< 5 %)
アスパルテーム、グルテン、サッカリン不使用。
キシリトール含有。

사용 설명서 한국인

제품 설명

치면 세마 치료의 일부로서 전문 치아 청소 및 치아 표면 연마를 위한 치아 청소 및 연마 페이스트. Flairesse Paste는 Single-use unit 또는 튜브 형태로 포장되며 다양한 향이 있습니다. 세 가지 크기의 페이스트 그릿이 필요한 청소 수준에 따라 각 환자 상황에 맞추어 차등적인 반응을 보이게 할 수 있습니다.

대상 목적

- 표면의 소프트 및 하드 플라크 제거.
- 외인성 스테인(예: 커피, 차 또는 담배로 인한 스테인) 제거.

사용 제한

환자가 연하반사를 억제할 수 없는 경우에는 이 재료를 사용하지 마십시오.

적응증

- 외인성 스테인
- 치아 플라크

금기

구성물질에 대한 알레르기가 있거나 접촉 알레르기가 있는 것으로 확인된 부위에는 사용하지 마십시오.

환자 대상 그룹

치과 진료 과정에서 치료를 받는 사람.

대상 사용자

치과 의사, 치과 인력

사용상 주의사항

- 일회용 도구를 사용하여 재료를 환자의 입 속에 직접 도포할 경우, 이 도구는 위생을 위해 한 명의 환자에게만 사용되어야 합니다.
- 시판 중인 모든 일회용 치면 세마 콘트라 앵글(contra-angles) 또는 연마 컵을 사용할 수 있습니다.
- DMG는 (그릿을 줄이면서) Prophylaxis Paste를 하나씩 사용할 것을 권장합니다. 교합면에는 브러시를 사용하십시오.
- Single-use unit와 튜브에는 개봉 방지 씰이 장착되어 있습니다.
- 처음 사용하기 전에 개봉 방지 씰이 손상되어 있지 않은지 확인하십시오.

권장 사용법

주의! 잘못 사용하면 과열될 수 있습니다.
▸ 사용되는 연마 컵에 충분한 재료가 있도록 하십시오.

주의! 타액 흡인이 충분하지 않을 경우 연하의 위험.
▸ 치료 중에 타액이 완전히 흡인되어야 합니다.

Single-use unit의 페이스트 사용하기

주: 각 Single-use unit에는 1회의 치면 세마 치료에 충분한 양의 재료가 담겨 있습니다. 각 Single-use unit는 환자 한 명에게만 사용할 수 있습니다.

1. 탭을 사용하여 Single-use unit에서 개봉 방지 씰을 벗기십시오.
2. 적절한 치면 세마 홀더에 Single-use unit를 삽입하십시오.
3. 충전하려면 연마 컵을 저속으로 설정하고 컵을 Prophylaxis Paste에 눌러 넣은 다음 재료를 들어 올리십시오.
4. 연마 컵을 사용하여 치아 당 20초씩 3000~5000rpm의 속도로 Prophylaxis Paste를 도포하십시오.
5. 과량의 Prophylaxis Paste를 흡인하고 환자가 뱉어내도록 하십시오.

튜브에서 페이스트 도포하기

주: 재료가 건조되지 않도록 재료를 짜내자마자 튜브를 닫으십시오.

1. 튜브를 처음으로 사용할 때에는 캡을 풀고 탭을 사용하여 개봉 방지 씰을 벗겨내어 버리십시오.
2. 믹싱 패드에 충분한 양의 재료를 짜내십시오.
3. 충전하려면 연마 컵을 저속으로 설정하고 컵을 Prophylaxis Paste에 눌러 넣은 다음 재료를 들어 올리십시오.
4. 연마 컵을 사용하여 치아 당 20초씩 3000~5000rpm의 속도로 Prophylaxis Paste를 도포하십시오.
5. 과량의 Prophylaxis Paste를 흡인하고 환자가 뱉어내도록 하십시오.

상호작용

현재 알려진 상호작용은 없습니다.

잔존 위험/부작용

재료를 과다하게 삼키면 메스꺼움이 유발될 수 있습니다. 물질 성분에 대한 과민 반응의 잔류 위험을 배제할 수 없습니다.

경고/예방 조치

- 반드시 치과 진료 용도로만 사용하십시오.
- 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오!
- 피부에 접촉하지 않도록 하십시오! 실수로 피부에 접촉된 경우, 즉시 접촉된 부위를 비누와 물로 깨끗이 씻어내십시오.
- 눈에 접촉되지 않도록 하십시오! 실수로 눈에 접촉된 경우에는 많은 물로 즉시 헹구고 필요한 경우 의사의 진찰을 받으십시오.
- 재료(들)과 함께 사용하는 다른 제품에 대한 제조업체의 지침을 준수하십시오.
- 이 제품과 관련된 심각한 사고는 제조업체와 담당 등록 기관에 보고해야 합니다.
- 삼키지 마십시오.

장치의 성능 성격

불화물 함량: 약 12,300ppm

보관/처분

- 15 ~ 25°C (59 ~ 77°F)의 건조한 장소에 보관하십시오!
- 냉장고에 보관하지 마십시오.
- 직사광선을 피하십시오.
- 만료일이 지나면 사용하지 마십시오.
- 폐기는 국가 규정을 준수해야 합니다.

구성

경석(약 47%), 글리세롤(약 35%), 물(약 9%), 불화 나트륨(< 3%), 인산(< 2%), 첨가제(약 5%)
아스파탐, 글루텐 및 사카린 불함유
자일리톨 함유.

Packaging

200 Single-use units @ 1.8 g, 1 prophy ring	
Mint fine	REF 220414
Mint medium	REF 220415
Mint coarse	REF 220416

1 Tube @ 75 ml	
Mint fine	REF 220417
Mint medium	REF 220418
Mint coarse	REF 220419
Melon fine	REF 220423
Melon medium	REF 220424
Melon coarse	REF 220425